

Sunday, August 16, 2026



SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH

2980 Senter Road, San Jose, CA 95111

Chapel of the Vietnamese Martyrs, 685 Singleton Road, San Jose, CA 95111

www.smsgj.org

Telephone (408) 363-2300

PARISH STAFF

Pastor

Fr. Andrew C. Nguyen Ext. 1005

Parochial Vicars

Fr. Hung Vu Ext. 1004

Fr. Pedro Tejada Ext. 1008

Fr. Pedro Perez-Sencion Ext. 1006

Office Manager

Ms. Tam Tran Ext. 1011

Pastoral Associates

Deacon Anthony Pham Ext. 1009

Mrs. Araceli Zárate Ext. 1009

Facilities Coordinator

Ms. Angie Nguyen Ext. 1003

Catechetical Coordinator

Sr. Mary Magdalene Trang Nguyen 1010

Finance Office

Mr. Anton Vu

Administrative Assistants

Mrs. María Socorro Alonso Ext. 1001

Sr. Sugar Duong Vo Ext. 1002

Mrs. Olga Gómez

**Report
Misconduct**

ethics.point

Financial:
888-325-7863
dsj.ethicspoint.com

Children & Vulnerable Adults:
844-372-1691
opcva.ethicspoint.com



Over 60 Years of Faith

CHAPEL OF THE DIVINE MERCY
Open for Adoration to the Blessed
Sacrament and silent prayer
Every day from 9:30 a.m. - 6:30 p.m.

*"O God, let all the nations praise
You!"*

— Psalm 67

**ANOINTING OF THE SICK
UNCIÓN A LOS ENFERMOS
XÚC DẦU BỆNH NHÂN**

*Please, see your parish priest
Favor de ver a su sacerdote
Xin gặp linh mục trước hoặc sau Lễ*

CONFESSIONS / CONFESIONES / GIẢI TỘI

English - Saturday 3:30 pm

Tiếng Việt - Thứ bảy 5:00 pm

Español - Sábado 6:30 pm

**PARISH OFFICE HOURS
HORARIO DE OFICINA
GIỜ VĂN PHÒNG**

Tuesday - Friday
10:00 am - 5:00 pm
Saturday Closed

**EMERGENCY NUMBER / NÚMERO DE
EMERGENCIA
408-363-2311**

**SỐ XÚC DẦU BỆNH NHÂN
408-363-2310**





TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME (Year A) - August 16, 2026

Today's Gospel Reflection: Matthew 15:21-28

Does God ignore or act a bit rough with you? Jesus crosses the border into the pagan region of Tyre and Sidon, the territory long outside the covenant. There, a Canaanite woman calls out, **"Have pity on me, Lord, Son of David."** At first, he is silent. Then he rebuffs her. **"It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs."** But the Church Fathers saw this not as an insult but as an initiation. Christ draws out of her heart a deeper faith.

She presses on. **"Please, Lord, even the dogs eat the scraps that fall from the table of their masters."** Jesus' silence and response solidify her humility and trust. She thus becomes a model for prayer for centuries of Christians. St. Augustine said she shows how sinners come to grace by moving from silence to humility to perseverance.

This woman is the Church. She is you and me. She is every soul who dares to cry out from the margins, who endures divine silence until it turns to compassion. When Jesus says, **"O woman, great is your faith,"** it is the joyful cry of God discovering faith where the world least expects it. Even the smallest crumb of Your mercy, Lord, is enough to heal the soul. Do we have the courage to show faith like that? — *Father John Muir* ©LPi



PRAY FOR THE SICK OREMOS POR LOS ENFERMOS CẦU NGUYỆN CHO BỆNH NHÂN

Catherine González,
Gloria Heredia,
Anastacia Vitug,
Ana María Ramírez,
María Arce,
Familia Valtierra,
LuRhe Streb,
Mariana García,
Raquel Flores,
Rafael Ortega,
George Mayo,
Maura Lorenzo,
Evelyn Cedillo,
José Gutiérrez,
Josefina Duque,
Joe Rapisura,
Lucille Luong,
Neida Ríos,

Eleanor Figueroa,
Juan Loredo,
Danny Zúñiga,
Vanessa Zúñiga,
George Mayo,
Roberto Zapata,
Anita Rodríguez,
Cande Moore,
Alejandra Aguilar,
Marcelino Ramírez,
Baby Martin Borunda,
J. Fernando Martínez.,
Ramón Verduzco,
Esperanza Murillo,
Fr. Héctor Basáñez,
Fr. Antonio Martín,
Sean Nguyen,
Ann Pesek,

Katie Vu,
Andrés Rivera,
Javier Padilla,
Sergio Padilla,
Sara Meza,
José Estrada,
Maura Ramos,
Mónica Abasolo,
Antonio Ramírez,
Sonia Castro,
Phero Tran Van Yen,
Leah Solorio,
Gladys Castillo,
Verónica Vargas,
Edwin Pérez,
J. Oommachen,
Sherry Applegate,
Phuong Dinh.



Pray for Our Departed and Their Families Oremos por Nuestros Difuntos y sus Familias Cầu cho những người đã khuất và gia đình họ

Guadalupe Valencia, Ed Figueroa, Robert Mendinueto,
Alfonsina de Rodríguez, Danh Vuong, Tram Nguyen,
Nhan Thinguyen, Nguyen Minh Hoang, Ricky Vargas,
Rosario Paguntalan, JayAdam Quicho, Dar Bautista,
Truong Luong, Vinh Van Ly, Dennis Rabina,
María Cortes, Brandon Rances, Maria Galvis.

DAILY MASS READINGS

Sunday: Is 56:1, 6-7/Ps 67:2-3, 5, 6 and 8/Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28

Monday: Ez 24:15-23/Dt 32:18-19, 20, 21/Mt 19:16-22

Tuesday: Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30

Wednesday: Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Mt 20:1-16

Thursday: Ez 36:23-28/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/Mt 22:1-14

Friday: Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mt 22:34-40

Saturday: Ez 43:1-7ab/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 23:1-12



SATURDAY, AUGUST 15th, The Assumption of the Virgin Mary

10:00 am Montero Ragudo † and For All Saint Maria Goretti Parishioners

12:15 pm Salud de Eduardo López, Adilene Ramirez, Sandra Torres, Padre Antonio Martín, José Gutiérrez, Liliana Alonso

4:00 pm Healing of Sherry Applegate, Phuong Dinh, Jesus Contreras & Family
Trinh Thi Vu † De Xuan Dinh † Ven Thi Vu † Vinh Van Ly †

7:00 pm Gerardo García † y Por la Comunidad de Santa María Goretti

SUNDAY, AUGUST 16th, Twentieth Sunday in Ordinary Time

7:00 am Truong Luong † Lolita Viray † Dar Bautista †

9:30 am Happy Wedding Anniversary to Ray & Christine Baltazar

Healing of Edgar Balleza, Consuelo Ramirez-Balleza, Charito Velazco, and Juris Karim Velazco

Robert Mendinueto † Tomasa Reyes † Maria Cortes †

12:30 pm José Serrano † Benjamin Centeno † Amparo Martínez †

4:00 pm Healing of Magsaysay, Moore, Concepcion, Castillo, Jimmy Cisneros

7:00 pm Feliz cumpleaños Acela Fernández

MONDAY, AUGUST 17th, San Eusebio, Papa

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Francisco Villa † Jonathan Ibarra †

TUESDAY, AUGUST 18th, Santa Elena de Constantinopla

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Jonathan Ibarra †

WEDNESDAY, AUGUST 19th, St. John Eudes, Priest

9:00 am Healing of Jesús Contreras and Family

12:15 pm Francisco Villa † Silvia Castro † Jonathan Ibarra †

THURSDAY, AUGUST 20th, St. Bernard, Abbot and Doctor of the Church

9:00 am Roberto Ebalobo † Reynaldo Aguilar †

12:15 pm Amparo Vargas † Jorge Cisneros † Jonathan Ibarra †

FRIDAY, AUGUST 21th, St. Pius X, Pope

9:00 am Rosario Paguntalan †

12:15 pm Amparo Vargas † Jonathan Ibarra †

7:00 pm Por la salud de Isidro Zamora, Antonio López, Familia Valtierra



Our Goal.....\$ 24,000.00

Sunday, August 9.....\$ 23,135.00

Parish Building Fund.....\$ 7,998.00

Although we did not meet our weekly collection goal this weekend, we are grateful for your continued generosity and support. Every contribution makes a difference!



Go to...www.smsgj.org



THE EUCHARIST EXPLAINED

How does the host and wine become Christ's body and blood?

The Catechism of the Catholic Church says:

1412 The essential signs of the Eucharistic sacrament are wheat bread and grape wine, on which the blessing of the Holy Spirit is invoked and the priest pronounces the words of consecration spoken by Jesus during the Last Supper: "This is my body which will be given up for you. . . . This is the cup of my blood. . . ."

1413 By the consecration the transubstantiation of the bread and wine into the Body and Blood of Christ is brought about. Under the consecrated species of bread and wine Christ himself, living and glorious, is present in a true, real, and substantial manner: his Body and his Blood, with his soul and his divinity (cf. Council of Trent: DS 1640; 1651).

1414 As sacrifice, the Eucharist is also offered in reparation for the sins of the living and the dead and to obtain spiritual or temporal benefits from God.

(Catholic Herald)



QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

August 22nd

Why do we celebrate the Queenship of Mary?

Catholics celebrate the Queenship of Mary because her Divine Son is King. Pope Pius XII, having declared the dogma of the Assumption, that "the Immaculate Mother of God . . . was assumed body and soul into heavenly glory," then es-

tablished the feast of her Queenship. He set the date for the octave (8th day) after the Solemnity of the Assumption, that is, August 22nd each year.

In his encyclical *Ad Caeli Reginam*, the Pope proclaimed, "We are instituting a feast so that all may recognize more clearly and venerate more devoutly the merciful and maternal sway of the Mother of God. We are convinced that this feast will help to preserve, strengthen and prolong that peace among nations which daily is almost destroyed by recurring crises. Is she not a rainbow in the clouds reaching towards God, the pledge of a covenant of peace?"

How to Enthroner Mary Immaculate Queen in Your Home and Consecrate Your Family to Her

A statue or picture may be blessed; If convenient, ask a priest to perform the ceremony, otherwise the head of the family can do it. Prepare her Altar with flowers and candles, giving her an honored place in your home where all will see her and often pray to her.

SAINT MARIA GORETTI CATHOLIC CHURCH MASS SCHEDULE AND PRESIDERS August 22 & 23, 2026

Language	Mass Time	Presider
ENGLISH	Monday—Friday 9:00 am Wednesdays OLPH Novena	
	Saturday 9:00 am	Fr. Pedro P.
	Saturday 4:00 pm	Fr. Andrew
	Sunday 7:00 am	Fr. Andrew
Livestream	Sunday 9:30 am	Fr. Hung
	Sunday 4:00 pm	Fr. Andrew
TAGALOG	First Friday of the Month 7:00 p.m.	
ESPAÑOL	Lunes a Viernes 12:15 pm	
	Viernes solamente 7:00 pm	
	Sábado 12:15 pm	Padre Pedro P.
	Sábado 7:00 pm	Padre Pedro T.
	Domingo 12:30 pm	Padre Pedro T.
	Domingo 7:00 pm	Padre Pedro T.
VIETNAMESE	Mon-Fri 10:00 am Mon-Fri 6:00 pm	
	Saturday 10:00 am - church	Fr. Andrew
Livestream	Saturday 5:30 pm	Fr. Hung
	Sunday 8:00 am	Fr. Hung
	NO Sunday 9:30 am Mass	Festival
	Sunday 11:00 am	Fr. Chanh Nguyen
	Sunday 2:30 pm	Fr. Andrew
	Sunday 5:30 pm	Fr. Hung

PRAYER FOR CONVERSION IN OUR COMMUNITY

Dear God,

*Move in our community: Bring Your light to the darkness,
Your justice to the oppressed, Your hope to those in despair,
Your healing to those in pain. Work in us, Lord, and change our
hearts, making us more loving, more merciful,
and more compassionate. Amen. ©LPi*



Sunday, August 16, 2026

Dear Families and Friends,

During my milk tea time with three young brothers, our conversation turned to the topic of predestination. I shared that, in our Catholic understanding, predestination involves and depends upon our free will. God does not save us without our cooperation and response to His grace. One of the brothers offered a simple but insightful analogy: “It is like trying to drive a car while it is still in park.”

Thanks be to God; our parish is not in park. We are moving forward—together as one family—toward a future filled with hope.

As we prepare for this coming weekend’s festival, we also have an opportunity to look back and give thanks for how much our parish has grown. Throughout the year, we celebrate many liturgical and community events that reflect the richness of our different cultures and traditions. At the same time, we come together as one parish family to celebrate occasions such as Mother’s Day, Father’s Day, Halloween, Evening with Mary, and St. Maria Goretti Feast Day, to name just a few. Our annual festival is another special occasion when we gather together as one parish to celebrate, serve, and enjoy one another’s company.

I have heard from many of our guests how impressed they are by the love and care we have for one another, especially as they witness the joyful spirit of service at our festivals. That spirit of hospitality is one of the beautiful gifts of our parish.

May our guests once again experience the warm welcome and joyful hospitality they have encountered in the past. And may this year’s festival remind us that we are not meant to remain parked. With faith, love, and a willingness to serve one another, may we continue moving forward together—as one parish, one family, and one future.

Fr. Andrew C. Nguyen
Pastor



CATHOLIC TRIVIA

Question: What is the name of the sacred vestment that the bishop and priests wear over their other vestments when celebrating Holy Mass?

Answer: The Chasuble. Its name comes from the Latin *casula*, meaning “little house.” It is a loose-fitting, sleeveless vestment with an opening for the head, worn over the other liturgical vestments during Holy Mass. The chasuble symbolizes **charity and love**, reminding us of the gentle and loving yoke of Jesus Christ. The chasuble is used in different colors:

White: Represents feasts and solemnities.

Green: Used during Ordinary Time.

Red: Represents the feasts of martyrs and certain special celebrations of the saints.

Purple/Violet: Used during Advent and Lent, as well as for Masses for the Dead.



DRESS WITH RESPECT IN CHURCH

With this weather, please be reminded to dress appropriately for Church. Our attire should respect the celebration and not be determined by the warm weather.

Although God accepts us as we are, we should remember that Jesus is present among us at our Eucharistic celebration.

Let’s show Him, and our fellow parishioners and guests respect by dressing with dignity.



You stay updated on Catholic news from around the world:
www.catholicnews.com - www.vaticannews.va

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT Divine Mercy Chapel

Every Friday of the month
from 7:00 p.m. to
Midnight

Our parish community is
invited
to join together in prayer
for the success
of our Capital Campaign.

First Friday:
Spanish

From 7 p.m.
to 5 a.m.

Second Friday:
English

Third Friday:
Vietnamese

Fourth Friday:
Youth Groups



*"Come, spend time with Jesus.
He is waiting for you."*

SACRED VOICES CONCERT

SINGERS FROM THE ROMAN AND VATICAN CHOIRS

A NIGHT OF SACRED MUSIC,
TRADITION & BEAUTY



MONDAY

AUGUST 24, 2026 | 7 PM



ST. JOSEPH CATHEDRAL
80 S MARKET ST
SAN JOSE, CA 95113

TICKETS

CONDUCTED BY
ADRIANO CAROLETTI
Conductor of Sacred Voices
Tenor of the Sistine Chapel Choir



coro.fondazionebartolucci.it



Religious Education Registration



RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM 2026-2027 REGISTRATIONS ARE NOW OPEN

Registration Forms are available at the Catechetical
Office, Parish Office, and in our parish website:
www.smgsj.org



OCIA PROGRAM (Order of Christian Initiation of Adults)

OCIA

Interested in Becoming Catholic?
Join Our OCIA Program!

The Order of Christian Initiation for
Adults (OCIA) is now open for enrollment.
If you are an adult who feels called to the Catholic faith, or if
you were baptized but never received First Communion or Con-
firmation, OCIA is the path to completing your initiation into
the Church.

Classes will begin in September. All are welcome to explore
and grow in faith.

For more information please contact the parish office.
Registration Forms are available at the Parish Office and
our website: www.smgsj.org

- ◆ Are you new to our parish?
- ◆ Cancelled home phone or new cell?
- ◆ Turn 18 and need to register?
- ◆ Changed your email address?
- ◆ Have you moved?



Visit our call our parish office and change your information!

DOMESTIC VIOLENCE

Men as well as women can be victims of domestic violence,
which touches people of all ages, genders, and socioeconomic
backgrounds. Information on crisis intervention,
safety planning, and referrals to agencies is availa-
ble on the 24-hour National Domestic Violence
hotline at:



1-800-799-SAFE(7233) or TTY
1-800-787-3224 or (206) 518-9361 (Video
Phone Only for Deaf Callers).

HEALTH CORNER

Measure and Watch Your Weight. Keeping track of your body
weight on a daily or weekly basis will help you see what you're
losing and/or what you're gaining.

SMILE!

— "A man speaks frantically into the phone, 'My wife is preg-
nant, and her contractions are only two minutes apart!'
'Is this her first child?' the doctor queries.
'No, you idiot!' the man shouts. 'This is her husband!'"



ST. MARIA GORETTI Festival

FAITH ★ FAMILY ★ COMMUNITY ★ CELEBRATION

AUGUST 21, 22, 23, 2026

FRIDAY
AUGUST 21, 2026
4:00 PM – 10:00 PM

Join us for
FAITH, FUN & FAMILY MEMORIES!

SATURDAY
AUGUST 22, 2026
10:00 AM – 10:00 PM

LIVE ENGLISH ENTERTAINMENT

THE SIT-INS

Loaded Dice

Bad Boys
Rock Band
English & Spanish

SUNDAY
AUGUST 23, 2026
10:00 AM – 10:30 PM

DELICIOUS FOOD
FUN RIDES
LIVE MUSIC
GAMES FOR ALL AGES
RAFFLES & PRIZES
AND SO MUCH MORE!

RAFFLE TICKET

2980 SENTER RD., SAN JOSE, CA 95111

OUR RAFFLE TICKETS

1st prize: \$10,000 - 2nd prize: \$5,000 - 3rd prize: \$2,500 - and consolation prizes
Raffle ticket donations: \$5/ticket or \$20/5 tickets.

- Raffle Tickets will be on sale after Mass and in our Parish Office!
- Drawing will be on Sunday, August 23. *Need not be present to win.*



XX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO (CICLO A) 16 de agosto, 2026 Reflexión al Evangelio de hoy: Mateo 15,21-28

“Los llevaré a mi cerro santo y haré que se sientan felices en mi Casa de oración” (Isaías 56:7). Es decir, Dios

acepta a todas las personas, sin distinción de raza o nación. Existen muchas personas que son maltratadas, humilladas o perseguidas, e incluso asesinadas, por su forma de pensar y de actuar en el ámbito social o político. En ocasiones, la persecución se da incluso dentro de la familia, tan solo por pensar diferente. ¿Qué nos pide Dios ante todo esto? ¿Qué opinas del mensaje de Jesús a través de su Palabra?

El Evangelio de hoy es una catequesis sobre la aceptación de todas las personas, a partir del ejemplo de la mujer cananea que buscaba en Jesús compasión para ella y para su hija. Aunque pueda resultar difícil de comprender, Dios no actúa como el ser humano: no es egoísta y está para todos. El diálogo entre Jesús y la mujer así lo demuestra. Por eso Él le dice: *“Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla tu deseo”.* Y en aquel momento quedó sana su hija (Mateo 15:28).

El mensaje de la Palabra de Dios supone que debemos de aprender algo y ponerlo en práctica de inmediato: revisar nuestra actitud y la forma en que tratamos a los demás, especialmente a quienes consideramos diferentes por ser inmigrantes, de otro país o de otra cultura. Jesús cambia su actitud ante la petición de la mujer y, además, la enaltece por su gran fe.

¿Qué me enseña ese cambio? Pidamos al Señor que nos ayude a ser mejores y a tener un corazón más abierto, capaz de respetar y aceptar a las personas que piensan y actúan de manera diferente a nosotros. ©LPi

CORONACION DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

22 de agosto

¿Por qué celebramos el Reinado de María?



Los católicos celebramos el Reinado de María porque su Divino Hijo es Rey. El Papa Pío XII, habiendo declarado el dogma de la Asunción, que “la Inmaculada Madre de Dios . . . fue asunta en cuerpo y alma a la gloria celestial”, luego estableció la fiesta de su Reinado. Fijó la fecha para el octavo (día 8) después de la Solemnidad de la Asunción, es decir, el 22 de agosto de cada año.

En su encíclica *Ad Caeli Regnam*, el Papa proclamó:

“Estamos instituyendo una fiesta para que todos reconozcan más claramente y veneren con más devoción el influjo misericordioso y maternal de la Madre de Dios. Estamos convencidos de que esta fiesta ayudará a preservar, fortalecer y prolongar esa paz entre las naciones que cada día es casi destruida por crisis recurrentes. ¿No es ella un arco iris en las nubes que se dirige hacia Dios, prenda de un pacto de paz?

Cómo coronar a María Reina Inmaculada en tu hogar y consagrarle tu familia

Se puede bendecir una estatua o un cuadro; si es posible, solicita a un sacerdote que realice la ceremonia, de lo contrario, puede hacerlo el jefe de familia. Prepara su Altar con flores y velas, dándole un lugar de honor en tu hogar donde todos la verán y con frecuencia le rezarán.

TRIVIA CATOLICA

Pregunta: ¿Cómo se llama la vestidura sagrada que usan el obispo y los sacerdotes sobre las demás vestiduras para celebrar la Santa Misa?

Respuesta: La casulla. Su nombre proviene del latín *casula*, que significa “pequeña casa”. Es una vestidura amplia, alargada y con una abertura en el centro para pasar la cabeza. Simboliza la **caridad y amor**, que hace dulce y suave el yugo de Jesucristo.

Se usan en tres diferentes colores:

Blanco: Representa las fiestas y solemnidades.

Verde: Se utiliza en Tiempo Ordinario.

Rojo: Representa las fiestas de los mártires y Misas especiales de los santos.

Morado: Para la Semana Santa y Cuaresma, así como para la Misa de difuntos.



ORACION POR LA CONVERSION EN NUESTRA COMUNIDAD

Querido Dios, Muévete en nuestra comunidad: trae tu luz a la oscuridad, tu justicia a los oprimidos, tu esperanza a los que están en desesperación, tu sanación a los que sufren.

Amen. ©LPi

ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO

Capilla de la Divina Misericordia

Cada viernes del mes
de 7:00 p.m. a
Media Noche

Se invita a nuestra
comunidad parroquial
a unirnos en oración por el
éxito de nuestra
Campaña de Capital

Primer viernes:
Español
De 7 p.m. a 5 a.m.
Segundo viernes:
inglés
Tercer viernes:
vietnamita
Cuarto viernes:
grupos juveniles

*“Ven, pasa tiempo con
Jesús.
Él te espera”.*





Domingo 16 de agosto, 2026

Estimadas familias y amigos:

Durante un momento de compartir un té con leche con tres jóvenes hermanos, nuestra conversación llegó al tema de la predestinación. Les expliqué que, según nuestra comprensión católica, la predestinación implica y depende de nuestro libre albedrío. Dios no nos salva sin nuestra cooperación y nuestra respuesta a su gracia. Uno de los hermanos ofreció una comparación sencilla pero muy profunda: “Es como intentar conducir un automóvil cuando todavía está en estacionamiento.”

Demos gracias a Dios porque nuestra parroquia no está estacionada. Estamos avanzando, juntos como una sola familia, hacia un futuro lleno de esperanza.

Mientras nos preparamos para el festival de este próximo fin de semana, también tenemos la oportunidad de mirar hacia atrás y dar gracias por cuánto ha crecido nuestra parroquia. A lo largo del año, celebramos muchas actividades litúrgicas y comunitarias que reflejan la riqueza de nuestras diferentes culturas y tradiciones. Al mismo tiempo, nos reunimos como una sola familia parroquial para celebrar ocasiones como el Día de las Madres, el Día de los Padres, Halloween, la Vigilia con María y la Fiesta de Santa María Goretti, por mencionar solo algunas. Nuestro festival anual es otra ocasión especial en la que nos reunimos como parroquia para celebrar, servir y disfrutar de nuestra compañía.

He escuchado de muchos de nuestros invitados lo impresionados que están por el amor y el cuidado que nos tenemos unos a otros, especialmente cuando ven el espíritu alegre de servicio que demostramos durante nuestros festivales. Ese espíritu de hospitalidad es uno de los hermosos dones de nuestra parroquia.

Que nuestros invitados puedan experimentar una vez más la cálida bienvenida y la alegre hospitalidad que han recibido en el pasado y que el festival de este año nos recuerde que no estamos llamados a permanecer estacionados. Con fe, amor y la disposición de servirnos unos a otros, que podamos seguir avanzando juntos, una parroquia, una familia, un futuro.

Padre Andrew C. Nguyen
Párroco



LA EUCARISTÍA EXPLICADA

¿Cómo la hostia y el vino se convierten en el cuerpo y la sangre de Cristo?

El Catecismo de la Iglesia Católica dice:

1412 Los signos esenciales del sacramento eucarístico son pan de trigo y vino de vid, sobre los cuales es invocada la bendición del Espíritu Santo y el presbítero pronuncia las palabras de la consagración dichas por Jesús en la última cena: “Esto es mi Cuerpo entregado por vosotros... Este es el cáliz de mi Sangre...”

1413 Por la consagración se realiza la transubstanciación del pan y del vino en el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Bajo las especies consagradas del pan y del vino, Cristo mismo, vivo y glorioso, está presente de manera verdadera, real y substancial, con su Cuerpo, su Sangre, su alma y su divinidad (cf Cc. de Trento: DS 1640; 1651).

1414 En cuanto sacrificio, la Eucaristía es ofrecida también en reparación de los pecados de los vivos y los difuntos, y para obtener de Dios beneficios espirituales o temporales.
(Catholic Herald)

Festival

Parroquia Santa Maria Goretti



VIERNES 21



4:00 p.m. –
10:00 p.m.

SÁBADO 22



10:00 a.m. –
10:00 p.m.

DOMINGO 23



10:00 a.m. –
10:30 p.m.

¡VEN A CELEBRAR CON NOSOTROS!



PLATILLOS MULTICULTURALES



JUEGOS MECÁNICOS



MÚSICA EN VIVO



RIFA



¡Y MUCHO MÁS!

¡TODOS SON BIENVENIDOS!

VESTIR CON RESPETO

Con este clima, recuerde vestirse apropiadamente en la Iglesia.

Nuestro atuendo debe respetar la celebración y no estar condicionado por el clima cálido. Aunque Dios nos acepta tal como somos, debemos recordar que Jesús está presente entre nosotros en nuestra celebración Eucarística.

Mostrémosle respeto a Él y a nuestros compañeros feligreses vistiéndonos con dignidad.



BOLETOS PARA LA RIFA

Primer premio: \$10,000

Segundo premio: \$5,000

Tercer premio: \$2,500

y premios de consolación

Donación por boletos de la Rifa:
\$5/un boleto ó \$20/por 5 boletos.

¡Boletos de la Rifa estarán a la Venta después de Misa y en la Oficina Parroquial!

El sorteo final será el domingo
23 de Agosto.

No necesita estar presente para ganar.

INSCRIPCIONES PARA CATECISMO ESTÁN ABIERTAS.

Los Formularios de Inscripción están disponibles en la Oficina de Catecismo,
Oficina Parroquial

MARTES A VIERNES

10:00 a.m. a 5:00 pm

Y en el web site de la parroquia

www.smgsj.org



SAN JOSE CA

**GRUPO JUVENIL
BUSQUEDA**

Reuniones:

**Todos los jueves
7:00 p.m. Salón D-E**

¡A SU SALUD!

Las pencas del nopal y sus tunas contienen una alta concentración de potasio, calcio y magnesio, los cuales soYou could try:

Simplify the design for a parish bulletin

Create a black-and-white printable version

Resize it for Facebook and Instagramn minerales que juegan un papel importante en nuestros huesos. También contienen una buena calidad de fibras dietarias que brindan beneficios a la salud.

¡SONRÍA!

- Doctor, ¿cómo fue el parto? - Salió todo bien, pero al bebé le tuvimos que poner oxígeno.

- ¿Pero usted está loco? ¡Yo quería ponerle Silverio!

No. 1395



THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chủ nhật, ngày 16 tháng 8 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Trong một lần cùng uống trà sữa với ba người anh em trẻ, câu chuyện của chúng tôi tình cờ chuyển sang đề tài tiền định. Tôi chia sẻ rằng, theo sự hiểu biết của người Công giáo chúng ta, tiền định có liên quan và tùy thuộc vào ý chí tự do của mỗi người. Thiên Chúa không cứu chúng ta nếu không có sự cộng tác và đáp trả của chúng ta trước ân sủng của Ngài. Một người trong các em đã đưa ra một hình ảnh rất đơn giản nhưng đầy ý nghĩa: “Giống như cô lái một chiếc xe khi xe vẫn đang ở số P (đang đậu).”

Tạ ơn Chúa, giáo xứ chúng ta không ở số P. Chúng ta đang tiến về phía trước—cùng nhau như một gia đình—hướng đến một tương lai tràn đầy hy vọng.

Khi chuẩn bị cho hội chợ của giáo xứ vào cuối tuần này, chúng ta cũng có dịp nhìn lại và tạ ơn Chúa vì biết bao sự phát triển của giáo xứ trong những năm qua. Trong suốt năm, chúng ta cử hành nhiều sinh hoạt phụng vụ và cộng đồng, thể hiện sự phong phú của các nền văn hóa và truyền thống khác nhau. Đồng thời, chúng ta cũng quy tụ như một gia đình giáo xứ để cùng mừng những dịp như Ngày Hiền Mẫu, Ngày Hiền Phụ, Halloween, Đêm Cùng Mẹ Maria, Lễ Thánh Maria Goretti, và nhiều dịp khác. Hội chợ giáo xứ hằng năm là một dịp đặc biệt khác để tất cả chúng ta quy tụ như một giáo xứ, cùng vui mừng, phục vụ và chia sẻ niềm vui với nhau.

Tôi đã nghe nhiều vị khách chia sẻ rằng họ rất ấn tượng trước tình yêu thương và sự quan tâm mà chúng ta dành cho nhau, đặc biệt khi họ chứng kiến tinh thần phục vụ vui tươi của chúng ta trong những hội chợ trước đây. Tinh thần hiếu khách ấy là một trong những món quà tuyệt đẹp của giáo xứ chúng ta.

Ước gì các vị khách của chúng ta một lần nữa cảm nghiệm được sự chào đón nồng hậu và lòng hiếu khách vui tươi mà họ đã từng nhận được trong những năm qua. Và ước gì hội chợ năm nay nhắc nhở chúng ta rằng chúng ta không được sinh ra để cứ mãi “đậu tại chỗ.” Với đức tin, tình yêu thương và tinh thần sẵn sàng phục vụ lẫn nhau, ước gì chúng ta tiếp tục cùng nhau tiến về phía trước—một giáo xứ, một gia đình, một tương lai.

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông
Chánh xứ



HỘI CHỢ GIÁO XỨ NĂM – 2026
Thứ Sáu, Thứ Bảy và Chúa Nhật
Ngày 21, 22 và 23 tháng 08 năm 2026

Kính mời toàn thể cộng đoàn cùng gia đình và bạn bè đến tham dự Hội Chợ Giáo Xứ 2026.

Hội Chợ sẽ có nhiều chương trình văn nghệ, âm nhạc, trò chơi giải trí dành cho mọi lứa tuổi, cùng với những món ăn đặc sắc đến từ các nền văn hóa Mỹ, Mexico, Philippines và Việt Nam.

Đặc biệt, vào cuối ngày Hội Chợ sẽ có Chương Trình Xổ Số với nhiều giải thưởng hấp dẫn. Kính mời quý vị cùng tham gia và đón chờ những may mắn bất ngờ!

Hãy cùng gia đình và bạn bè đến vui chơi, thưởng thức ẩm thực và chung vui với cộng đoàn Giáo xứ trong những ngày Hội Chợ!

ĐỨC MARIA TRINH NỮ VƯƠNG (22/08)



Ngày 01 tháng 11 năm 1954, bốn năm sau khi tuyên bố tín điều Đức Maria hồn xác về trời, Đức Thánh Cha Piô XII đã long trọng đội triều thiên lên tượng Đức Trinh Nữ Maria, với tước hiệu “Sự Cứu Rỗi của Dân Thành Rôma và Toàn Thế Giới”.

Đức Thánh Cha cầm những vòng vàng dát đá quý từ khắp nơi trên thế giới gửi về để đặt lên đầu tượng Đức Giêsu và Mẹ Maria, kèm theo lời nguyện: “Xin Mẹ cai quản trên Giáo Hội, trên mọi trí khôn, mọi cõi lòng, mọi cá nhân, mọi gia đình, cũng như mọi xã hội và mọi quốc gia. “Xin Mẹ cai trị trên mọi cộng đoàn và những người quyền thế; trên mọi nẻo đường và quảng trường, trong thành thị cũng như chốn thôn quê, trên nền trời, mặt đất và cả biển khơi.” Ngài còn nói: “Vương quyền của Đức Maria là một thực tại siêu vượt thế trần, nhưng đồng thời thấm nhập vào mọi cõi lòng và chạm đến phần cốt yếu sâu thẳm nhất của con người, nơi mang tính siêu nhiên và bất tử.”

THÁNH LỄ XỨC DẦU BỆNH NHÂN
 Thứ Sáu, ngày 21 tháng 08, lúc 6:00 PM
 tại Nhà thờ. Kính mời cộng đoàn tham dự.



DỰ BỊ HÔN NHÂN
 Thứ Bảy, ngày 19/09, từ 10:00 AM – 5:00 PM
 tại Nguyễn Đường CTTĐ. Xin mời quý Anh Chị, những ai đang chuẩn bị bước vào đời sống Hôn Nhân Công Giáo, ghi danh tham gia khóa học. Đây là yêu cầu bắt buộc trước khi cử hành Bí tích Hôn phối. Xin ghi danh trực tuyến trên trang web Giáo xứ: www.smsgsj.org

ĐÓNG GÓP HẰNG TUẦN BẰNG BAO THƯ

Nếu quý gia đình chưa nhận được bao thư đóng góp hằng tuần trong tháng, có thể do việc chuyển phát bị chậm trễ hoặc vì lý do kỹ thuật nơi công ty in ấn.

Trong thời gian chờ nhận bao thư, xin quý gia đình vui lòng sử dụng bao thư khác và ghi rõ họ tên, địa chỉ, số điện thoại cùng số bao thư (**Envelope Number**) trên mỗi bao thư đóng góp để văn phòng cập nhật hồ sơ chính xác.

Nếu quý gia đình đã thay đổi địa chỉ, xin vui lòng thông báo cho văn phòng biết để cập nhật thông tin.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA
Tháng 08 - Cho việc loan báo Tin Mừng tại phố thị.
 Chúng ta hãy cầu nguyện để tại các thành phố lớn, nơi thường bị bao trùm bởi sự vô danh và cô đơn, chúng ta tìm ra những cách thức mới để loan báo Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đoàn.

CHÀU THÁNH THỂ

- * **Thứ Sáu Đầu Tháng** lúc 6:00 PM
- * **Thứ Năm Cuối Tháng**
Sau Thánh lễ 6:00 PM

CÁC BÍ TÍCH

- ♦ **BÍ TÍCH GIẢI TỘI**
 Thứ Bảy - 5:00 PM
 Xin hẹn gặp quý Cha trước hoặc sau Thánh lễ
- ♦ **BÍ TÍCH RỬA TỘI**
 Mỗi thứ Bảy đầu tháng vào lúc **11:00AM**, tại Nhà thờ. Xin ghi danh online trên trang web Giáo xứ: www.smsgsj.org
- ♦ **BÍ TÍCH HÔN PHỐI**
 Xin lấy hẹn để gặp quý Cha 6 tháng trước Lễ Thành Hôn.
- ♦ **LỚP DỰ BỊ HÔN NHÂN**
 Xin liên lạc với Cathy Dương: (408) 497-7483
- ♦ **GIÁO LÝ DỰ TÒNG**
 Xin liên lạc với Nguyễn Đạt (669) 255 - 3002
- ♦ **BÍ TÍCH XỨC DẦU BỆNH NHÂN**
 Xin liên lạc với quý Cha (408) 363 - 2310
- ♦ **GIÁO LÝ - VIỆT NGŨ**
 Xin liên lạc với Sơ Thanh Trang: (408) 809 - 9138
 Email: marym@smsgsj.org

GHI DANH LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG



Ban Giáo Lý Dự Tòng Giáo xứ Thánh Maria Goretti bắt đầu nhận ghi danh lớp Giáo Lý Dự Tòng cho năm học 2026 - 2027

- Lớp học này dành cho anh chị em tham gia để lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm hoặc muốn đến để tìm hiểu về Giáo lý Công giáo. Nếu anh chị em cần biết thêm chi tiết về lớp Giáo lý, xin vui lòng liên hệ Ban Giáo lý tại phòng học D&E, lúc 12 giờ - 1 giờ trưa mỗi Chúa Nhật hàng tuần hoặc Đạt Nguyễn: 669-255-3002

THÔNG BÁO GIÁO LÝ VIỆT NGŨ



Chương Trình GLVN bắt đầu GHI DANH cho Học Sinh Mới. Học Sinh Cũ nếu chưa GHI DANH xin gọi cho Văn phòng GLVN.
 Phone: 408-809-9138
 Email: marym@smsgsj.org

CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI QUA ĐỜI



Trong niềm tin từ nạn vào Chúa Kitô Phục Sinh, xin cộng đoàn Giáo xứ hiệp ý cầu nguyện cho các linh hồn mới qua đời:

1. **Đôminicô - Hà Minh Phước**
2. **Maria - Phạm Thị Thu Thủy**
3. **Maria - Nguyễn Hoàng Anh**

Nguyện xin Thiên Chúa thương đón nhận các linh hồn vào hưởng vinh phúc quê trời. *Giáo xứ thành kính phân ưu cùng toàn thể tang quyến!*

THANH BINH AGENCY

INSURANCE
CAR REGISTRATION
NOTARY PUBLIC

Auto • Home • Life • Health
Business • Worker's Comp.
Instant Renewal Sticker
Title Transfer

(408) 406-5254

thanhbinhagency.com
thanhbinhagency@gmail.com
BINH NGUYEN
CA License #: DE31438

2459 Alvin Avenue
San Jose, CA 95121

Show this to your server for
20% off!

Denny's 1001 E. Capitol Expy, San Jose

¡Muestra esto a tu servidor y obtén
un 20% de descuento!



St Vincent de Paul

Your tax-deductible donation helps us
help needy families in our community.

Help Us Help Others.

www.svdp.org/give-now



Planned Giving



Money



Stock



Auto



Scan

Never miss
our bulletin!

Get this bulletin
delivered straight to
your inbox every week.



Scan to subscribe on
parishesonline.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

833-287-3502



TIỆM VÀNG NGỌC TRIỆU (N&T JEWELRY)

CHUYÊN
MUA BÁN HỘT XOÀN, CẨM THẠCH VÀ CÁC LOẠI ĐÁ QUÝ
VÀNG NỮ TRANG 14K, 18K, 24K
CÁC LOẠI VỎ HỒNG KONG, ITALY

ĐẶC BIỆT

- Thợ khéo nhiều năm kinh nghiệm
- Giá công vàng, vàng trắng Platinum theo catalog mới nhất

2897 Senter Rd. #130
San Jose, CA 95111
Tel & Fax: (408) 225-9907

Mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Bảy
10 AM - 6 PM
Nghỉ ngày Chúa Nhật

NGỌC TRIỆU kính mời

Little space.
Big impact.

Advertise here
Call 800-950-9952



Like a good neighbor, State Farm is there.

Jacklyn Dinh, Agent License # 0G87703

520 Lawrence Expy, Suite 309 • Sunnyvale, CA

Office: (408) 702-2602

Jacklyn.dinh.vacgpl@statefarm.com

www.jacklyndinh247.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Advertise in Our Church Bulletin!

Contact Jose Altamirano

Jaltamirano@4LPi.com
(800) 950-9952 x2610

Support Our
Advertisers!

TAI NẠN XE CỘ?

Gọi ngay cho chúng tôi để được tham khảo miễn
phí và được hướng dẫn giấy tờ từ A đến Z.

DR. ANDREW NGUYEN, D.C., L.AC

408.646.0703

CHÍNH HÌNH CHÂM CỨU TOÀN KHOA
www.chinhnhinh.com



San Jose:
2463 Alvin Ave 95121
(Trong khu hủ tiếu Nam Vang)

Milpitas
1792 Clear Lake Ave 95035
(Off I-680 & Landess Ave, quẹo trái @ McDonald's)

Thay Kiếng Xe

Do Thuc Auto Glass
1278 Bacchus Dr | S.J., CA 95122
(669) 200-8164 (408) 309-0767

Nearby the Preschool

FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE

Call 800.950.9952

El Rincon de Rita
CATERING
RESTAURANT
AUTHENTIC
MEXICAN FOOD
408-713-0408
1520 Alum Rock Ave • San Jose, CA

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- Ambulance
- Police/Fire
- Family/Friends
- GPS & Fall Alert

STARTING AT
\$19.95
/mo.

CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com



ICARE AMERICAS SERVICES

TAX • BOOKKEEPING • PAYROLL • IMMIGRATION • FUNERAL PLAN • NOTARY
LIFE • HEALTH (MEDICAL & MEDICARE) • HOME • AUTO • ANNUITY
Khanh Vu CA License #: 0L43676 | (408) 387-9114 | (408) 387-3343 / (408) 334-6191

2857 Senter Rd., Ste B • San Jose, CA 95111



TEPEKE TRANSMISSIONS (EL TEPEKE)

Rebuilt & Used

Todas las Marcas y Modelos / All Brands & Models
230 Umbarger Rd • San Jose, CA 95111

408.605.6377 | 669.800.7717

Para que Vayan y Digan
Precios Accesibles! • Affordable Prices!



Catholic Cruises and Tours
CST# 2117990-70

Call 860-399-1785 or go to www.CatholicCruisesandTours.com

- Shrines of Alpine Europe with Oberammergau
- Fatima, Lourdes & Shrines of Spain Pilgrimage
- Shrines of Northern Italy • Spiritual Highlights of Italy
- Holy Land/Jordan
- Cruises - Panama Canal, Hawaii, Australia/Asia
- Easter & Christmas Sailings

Malena M Bischof

Realtor®/DRE#01510558

Planning on Buying or Selling a Home?

Text/Call (650) 380-0889

Email Malena.Bischof@gmail.com

Learn More <http://melsbayarearealestate.com>

HABLO ESPAÑOL

Scan to Contact Us!



Oak Hill Funeral Home & Memorial Park

FD 991/COA469

"Here When You Need Us Most"

Compassionate Funeral Care • Peace of Mind through Pre-Planning

Michelle Tu • CA Insurance Lic#:4019925/ Cemetery Lic#:Ces60463 • (408) 649-9333

Linh Chau • CA Insurance Lic#:OF76269/ Cemetery Lic#:Ces45305 • (408) 313-9185



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Maria Goretti Church, San Jose, CA

05-4255